



**ЭКОНОМИЧЕСКИЙ
И СОЦИАЛЬНЫЙ СОВЕТ**

Distr.
GENERAL

TRANS/WP.30/AC.2/2001/2
14 December 2000

RUSSIAN
Original: ENGLISH

ЕВРОПЕЙСКАЯ ЭКОНОМИЧЕСКАЯ КОМИССИЯ

Административный комитет Конвенции МДП 1975 года
(Тридцатая сессия, 22 и 23 февраля 2001 года,
пункт 4 а) ii) повестки дня)

ДЕЯТЕЛЬНОСТЬ ИСМДП

Образец уполномочивающего соглашения

Записка секретаря МДП

1. На своей седьмой сессии (12 и 13 октября 2000 года) Исполнительный совет МДП (ИСМДП) рассмотрел первый проект образца уполномочивающего соглашения между компетентными органами и национальными гарантийными объединениями, который был подготовлен секретарем МДП. ИСМДП пришел к выводу, что такой образец, составленный на основе соответствующих положений Конвенции, может послужить примером юридического акта, заключаемого между гарантийными объединениями и национальными таможенными органами, особенно для тех стран, которые лишь недавно присоединились к Конвенции. Этот образец должен включать права и обязанности национальных гарантийных объединений в соответствии со статьей 6 и приложением 9 к Конвенции (TRANS/WP.30/AC.2/2001/1).
2. Административный комитет, возможно, пожелает рассмотреть приводимый ниже образец уполномочивающего соглашения, который был подготовлен секретарем МДП.

3. В том образце приводится различие между двумя отдельными вопросами, которые в ряде договаривающихся сторон Конвенции рассматриваются на основе двух независимых юридических актов:

- предоставления национальному объединению разрешения выдавать книжки МДП и выступать в качестве гаранта; и
- соглашения между таможенным органом и национальным объединением об условиях предоставления такого разрешения (принятие национальным объединением соответствующих обязательств).

4. Образец соглашения будет рассмотрен ИСМДП на его восьмой сессии (23 и 24 января 2001 года). Любые изменения к тексту приводимого ниже образца соглашения, внесенные ИСМДП на его январской сессии, будут включены в добавление или исправление к настоящему документу.

**ОБРАЗЕЦ
РАЗРЕШЕНИЕ ДЛЯ ОБЪЕДИНЕНИЙ ВЫДАВАТЬ КНИЖКИ МДП
И ВЫСТУПАТЬ В КАЧЕСТВЕ ГАРАНТА**

1. В соответствии с пунктом 1 статьи 6 Таможенной конвенции о международной перевозке грузов с применением книжки МДП (Конвенции МДП 1975 года), заключенной в Женеве 14 ноября 1975 года, с внесенными впоследствии поправками (далее именуемой Конвенцией МДП) ... (название объединения) настоящим уполномочивается выдавать книжки МДП, охватываемые Конвенцией МДП, в ... (название страны/таможенного или экономического союза) в том случае, если полностью соблюдаются минимальные условия и требования, оговоренные в части I приложения 9 к Конвенции МДП.

2. Для получения этого разрешения ... (название объединения) ... должно:

- а) представить доказательства, подтверждающие факт его существования в течение по крайней мере одного года в качестве зарегистрированного объединения, представляющего интересы транспортного сектора;
- б) представить доказательства, подтверждающие устойчивое финансовое положение и наличие организационных возможностей для выполнения своих обязательств по Конвенции МДП;

- c) представить доказательства, подтверждающие наличие знаний у его персонала для надлежащего применения Конвенции МДП;
- d) отвечать требованию отсутствия серьезных или неоднократных нарушений таможенных правил или налогового законодательства;
- e) заключить письменное соглашение/подписать юридический документ с ... (название компетентного органа) ... (название договаривающейся стороны) ... и принять на себя содержащиеся в нем обязательства в соответствии с положениями пункта 1 f) части I приложения 9 к Конвенции МДП.

3. В случае любого серьезного или неоднократного нарушения минимальных условий и требований, предусмотренных в части I приложения 9 к Конвенции МДП, это разрешение изымается компетентными органами ... (название страны/таможенного или экономического союза)...

4. Разрешение, выданное в соответствии с вышеизложенными условиями, не затрагивает обязательства и ответственность ... (название объединения) ... на основании Конвенции МДП. Это означает, что изъятие разрешения на выдачу книжек МДП не затрагивает ответственность, которую несет ... (название объединения) в ... (название страны/таможенного или экономического союза) ..., где оно учреждено, в связи с операциями с применением книжек МДП, выданных им самим и зарубежными объединениями, входящими в ту же международную организацию, в состав которой входит оно само.

ОБРАЗЕЦ СОГЛАШЕНИЕ

A. ОТВЕТСТВЕННОСТЬ

1. ... (название объединения) ... обязуется в порядке солидарной ответственности с лицами, с которых причитаются ввозные пошлины и любые проценты за просрочку уплаты таких сумм, в случае возможного предъявления претензии компетентными органами ... (название страны/таможенного или экономического союза) ... на основании Конвенции МДП и соответствующего законодательства ... (название страны).

2. Ответственность ... (название объединения) ... начинается с момента, указанного в пункте 4 статьи 8 Конвенции МДП (1975 года). В противном случае ответственность вытекает из положений Конвенции МДП.

В. ПОЛОЖЕНИЯ ОБ ОБЯЗАТЕЛЬСТВАХ

3. Признавая условия этого разрешения в соответствующей форме, согласно национальному законодательству и административной практике ... (название объединения) ... обязуется на основании части I приложения 9 к Конвенции МДП:

- i) соблюдать обязательства, изложенные в статье 8 Конвенции;
- ii) признавать определяемый ... (название страны/таможенного или экономического союза) ... на каждую книжку МДП максимальный размер суммы, которая может быть истребована от ... (название объединения) ... в соответствии с пунктом 3 статьи 8 Конвенции МДП;
- iii) постоянно и, в частности, до запроса разрешения на доступ лиц к процедуре МДП, проверять соблюдение такими лицами минимальных условий и требований, изложенных в части II приложения 9 к Конвенции МДП;
- iv) обеспечивать свою гарантию в полном объеме ответственности, взятой им на себя в ... (название страны/таможенного или экономического союза) ..., где оно учреждено, в связи с операциями с применением книжек МДП, выданных им самим и зарубежными объединениями, входящими в ту же международную организацию, в состав которой входит оно само;
- v) обеспечить покрытие своей ответственности к удовлетворению компетентных органов ... (название страны/таможенного или экономического союза) ..., где оно учреждено, в страховой компании, пуле страховщиков или финансовом учреждении. Договор (договоры) страхования или финансовой гарантии полностью покрывает (покрывают) его ответственность в связи с операциями с применением книжек МДП, выданных им самим и зарубежными объединениями, входящими в ту же международную организацию, в состав которой входит оно само;
- vi) позволять компетентным органам проверять всю отчетную документацию и счета, связанные с применением процедуры МДП;
- vii) признавать процедуру эффективного урегулирования споров, возникающих в случае использования книжек МДП противозаконным или обманным образом;

- viii) выразить свое согласие с тем, что любое серьезное или неоднократное нарушение настоящих минимальных условий и требований влечет за собой изъятие разрешения на выдачу книжек МДП;
 - ix) строго соблюдать постановления компетентных органов ... (название страны/таможенного или экономического союза) ..., где оно учреждено, в отношении исключения лиц в соответствии со статьей 38 и частью II приложения 9 к Конвенции МДП;
 - x) выразить свое согласие на добросовестное осуществление всех постановлений, принимаемых Административным комитетом МДП и Исполнительным советом МДП (ИСМДП), в той мере, в какой они признаются компетентными органами ... (название страны/таможенного или экономического союза) ..., где учреждено данное объединение.
4. Минимальные условия и требования, изложенные выше в части В, не затрагивают никакие дополнительные условия и требования, которые компетентные органы ... (название страны/таможенного или экономического союза) ..., возможно, пожелают установить.

С. МАКСИМАЛЬНАЯ ГАРАНТИЯ НА КНИЖКУ МДП

5. Максимальная сумма, которая может быть истребована компетентными органами ... (название страны/таможенного или экономического союза) ... от ... (название объединения) ..., ограничена 50 000 (пятьюдесятью тысячами) долл. США на книжку МДП.
6. В случае перевозки алкогольных напитков и табачных изделий, которые подробно перечислены в пояснительной записке 0.8.3 приложения 6 к Конвенции МДП, максимальная сумма, которая может быть истребована компетентными органами ... (название страны/таможенного или экономического союза) ... от ... (название объединения) ..., ограничена 200 000 (двумястами тысячами) долл. США на книжку МДП.
7. Размер вышеупомянутых сумм в национальной валюте определяется ... (ежемесячно/ежегодно/и т.д.) на основе ... (коэффициент перевода и т.д.)...

D. ВСТУПЛЕНИЕ В СИЛУ

8. Разрешение, предоставленное на основании этого соглашения, вступает в силу ... (дата) ... (месяц) ... (год) ... при условии предъявления документального доказательства покрытия всей ответственности, взятой на себя в ... (название страны/таможенного или экономического союза) ... (кем - название объединения) ..., которое упоминается в части В.v) выше. В случае непредъявления документального доказательства к этой дате разрешение вступает в силу в момент представления такого документального доказательства.

[9. Для объединений, входящих в Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ), и с учетом соответствующего комментария, принятого Административным комитетом МДП в 1998 году (TRANS/WP.30/AC.2/49; приложение II с поправками, внесенными в документе TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 17 и 19), документальное доказательство может быть представлено в виде заверенной копии полного текста всеобъемлющего договора страхования, заключаемого между международными глобальными страховщиками и каждым из объединений, являющихся членами МСАТ, в качестве бенефициаров. В исключительных случаях допускается - на временной основе - заключать и подписывать всеобъемлющий договор страхования только представителями МСАТ от имени МСАТ, входящих в него объединений и третьих сторон и представителями международных страховщиков. В таких обстоятельствах международными страховщиками выдается страховой сертификат, в котором указывается (указываются) название (названия) страховой компании (страховых компаний) и название ... (название объединения) ... в качестве бенефициара. Любое изменение во всеобъемлющем договоре страхования должно быть незамедлительно доведено до сведения компетентных органов ... (название страны/таможенного или экономического союза) ...]*.

E. ПРЕКРАЩЕНИЕ ДЕЙСТВИЯ

10. Действие настоящего соглашения может быть прекращено в одностороннем порядке в любой момент по желанию объединения или компетентных органов. Уведомление о прекращении срока действия этого соглашения должно направляться за ... (дней/месяцев) до направления уведомления о прекращении действия договора страхования или финансовой гарантии, упомянутого в части В.v) выше... [Для объединений, входящих в Международный союз автомобильного транспорта (МСАТ) и с учетом соответствующего комментария, принятого Административным комитетом МДП в 1998 году

* Положения в квадратных скобках [...] относятся к конкретному случаю международной системы страхования, управляемой МСАТ.

(TRANS/WP.30/AC.2/49; приложение II с поправками, внесенными в документе TRANS/WP.30/AC.2/51, пункты 17 и 19), срок уведомления о прекращении действия всеобъемлющего договора страхования, заключаемого между международными глобальными страховщиками и каждым из объединений, являющихся членами МСАТ, в качестве бенефициаров, составляет шесть месяцев.]*

11. Прекращение действия соглашения не затрагивает обязательства и ответственность ... (название объединения) ... на основании Конвенции МДП.

12. Срок действия разрешения выдавать книжки МДП и выступать в качестве гаранта, предоставленного на основании настоящего соглашения, прекращается в момент получения одной из сторон уведомления о прекращении его действия. Прекращение действия разрешения никоим образом не затрагивает ответственность за уже выданные книжки МДП.

—

* Положения в квадратных скобках [...] относятся к конкретному случаю международной системы страхования, управляемой МСАТ.